

๘ กวาง เต่า นกกระเต็น





หนังสืออ่านเพิ่มเติมส่งเสริมคุณธรรม จริยธรรม
ระดับประถมศึกษาและมัธยมศึกษา

เรื่อง

กวาง เต่า นกกระเต็น

เรื่อง : สมทรง แสงแก้ว

ภาพ : อินทราวุธ เทพคุณ

กรมวิชาการ

กระทรวงศึกษาธิการ



ข้อมูลทางบรรณานุกรมของหอสมุดแห่งชาติ

ย

๒๕๔.๓๐๘

ชาดก

ช-พ

กวาง เต่า นกกระเต็น/เรียบเรียงโดย สมทรง แสงแก้ว.--

กรุงเทพฯ : กรมวิชาการ กระทรวงศึกษาธิการ, ๒๕๔๔.

๓๖ หน้า ; ๒๑ ซม.

ISBN 974-269-0707

๑. ชาดก. ๒. สมทรง แสงแก้ว, ผู้เรียบเรียง.

๓. ชื่อเรื่อง.

หนังสืออ่านเพิ่มเติมส่งเสริมคุณธรรม จริยธรรม

ระดับประถมศึกษาและมัธยมศึกษา เรื่อง กวาง เต่า นกกระเต็น

กรมวิชาการ กระทรวงศึกษาธิการ

ISBN 974-269-0707

พิมพ์ครั้งที่หนึ่ง พ.ศ. ๒๕๔๔

จำนวน ๔๘,๐๐๐ เล่ม

พิมพ์ที่โรงพิมพ์คุรุสภาลาดพร้าว

๒๒๔๙ ถนนลาดพร้าว แขวงวังทองหลาง เขตวังทองหลาง

กรุงเทพมหานคร



คำนำ

กรมวิชาการ กระทรวงศึกษาธิการ ได้จัดทำสื่อเพื่อการศึกษาทางไกล ชุด นิทานชาดก ขึ้น โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อให้นักเรียนระดับประถมศึกษา และมัธยมศึกษา ได้สนใจศึกษาและเรียนรู้คุณธรรมจริยธรรมด้วยความสนุกสนาน จากเรื่องราวนิทานชาดกซึ่งสอดแทรกคติธรรมและแนวคิดสำหรับการพัฒนาตนเอง

สื่อเพื่อการศึกษาทางไกล ชุด นิทานชาดก นี้ จัดทำจากเค้าโครงเรื่องของนิทานชาดก จำนวน ๑๖ เรื่อง ได้แก่ ๑) กวาง เต่า นกกระเต็น ๒) นกแขกเต้า สองพี่น้อง ๓) ครุฑกับนาคร ๔) ลิงกับจระเข้ ๕) พญานกแขกเต้าผู้รู้คุณ ๖) ราชสีห์ผู้รู้คุณ ๗) นกกระหาบบัณฑิต ๘) ราชสีห์กับสุนัขจิ้งจอก ๙) โคนัน-ทิวีสาล ๑๐) วานรคตัญญู ๑๑) ห้าสหาย ๑๒) พญาเนื้อทอง ๑๓) พญาช้างเผือกกับพรานป่า ๑๔) พญาเนื้อผู้ทรงศีล ๑๕) กาละโมบ ๑๖) แพะเจ้าปัญญา โดยนำมาผลิตเป็นรายการโทรทัศน์เผยแพร่ทางสถานีวิทยุโทรทัศน์เพื่อการศึกษา และวีดิทัศน์ ๑๖ ตอน รวมทั้งหนังสืออ่านเพิ่มเติม ๑๖ เล่ม ซึ่งได้มอบให้องค์การค้ำของคุรุสภาผลิตจำหน่าย เพื่อสนองความต้องการของโรงเรียนและผู้สนใจทั่วไป

หนังสืออ่านเพิ่มเติม เรื่อง กวาง เต่า นกกระเต็น นี้ เป็นหนังสือเล่มหนึ่งในชุดนิทานชาดก จำนวน ๑๖ เล่ม โดยใช้ร่วมกับรายการโทรทัศน์/วีดิทัศน์ หรือใช้เป็นสื่อให้นักเรียนเรียนรู้ด้วยตนเอง

กรมวิชาการ กระทรวงศึกษาธิการ หวังว่าหนังสืออ่านเพิ่มเติมและสื่ออื่นๆ ในชุดนิทานชาดกนี้ จะช่วยให้ครู/อาจารย์มีสื่อการเรียนการสอนเพื่อส่งเสริมคุณธรรม จริยธรรมมากขึ้น อันจะเป็นเครื่องช่วยให้นักเรียนมีการพัฒนาด้านจิตใจ และเป็นคนดีในสังคม

(นายประพัฒน์พงศ์ เสนาฤทธิ์)

อธิบดีกรมวิชาการ

๑๐ กรกฎาคม ๒๕๔๔



ในอดีตกาล พระโพธิสัตว์เลวของพระชาติเป็นกวาง อาศัยอยู่บริเวณพุ่มไม้ในป่า
เมืองพาราณสี



ถัดจากบริเวณพุ่มไม้
มีนกกระเรียนตัวหนึ่ง
อาศัยอยู่บน
ยอดไม้ใหญ่



และมีเต่าตัวหนึ่ง
อาศัยอยู่ใต้
ต้นไม้



สัตว์ทั้งหลายเป็นเพื่อน
รักกันและเป็นที่รักใคร่
ของสัตว์ต่างๆ ในป่า







อีกด้านหนึ่งของป่า มีนาง
พราณคนหนึ่งอาศัยอยู่



พ่ungsนี้ ขี้ต้องเอาปวง
อันนี้ติดตัวไปดักกวาง
มากินลักตัว



เข้าตรู่ นางพราณจึง
รีบออกเดินทางเข้าป่า
ล่าสัตว์



เอ๊ะ! นั่น
รองเท้ากวาง
โหดดีจริง





รองเท้าจับใหม่ๆ
มันคงอยู่ไม่ไกล
จากแถวนี้



เอาปวงดัก
ตรงนี้แหละ:
ถ่อให้กว้างเทวดา
ก็เดินไม่หลุดแน่



กลับบ้านก่อน
ดีกว่า เดี๋ยวป่าๆ
ต้องมาฉุดลงาน



ลูกจ๋า อย่าไป
ที่ดอนน้ำริมสระ:
เข็ญวน: เดี๋ยวจะโดน
ปวงนางพราหมณ์เข้า

จ๊ะแม่



เวลาต่อมา



โอ้! ฝืนน้ำ แะ
กินน้ำก่อนดีกว่า



โอ้! ฟ้าติดป่อง
หรือนี้

ช่วงฉ่ำฉ่ำ

ช่วงฉ่ำฉ่ำ

ช่วงฉ่ำฉ่ำ





นกกระเต็นบินอย่างร้อนรนกลับมาบอกเต่า

แรงแล้วๆ

มีอะไร!
บอกข้ามาเร็วๆ











นกกระเต็นจับคางเจ้าคุณนางพราณ
มิได้เวลากลางดึก



แม่นกกระเจราบจี้
เห็นนกกระเต็นบน
กิ่งไม้โน้นไหม

เห็นจี้...
ดูด้วย จิก
นางพราณจน
หนีเลย



ข้าเห็นมันเฝ้า
ดูกระท่อม

นางพราณ
มาตั้งแต่
ตอนกลาง
แล้ว

อืม...น่า
สงสัยจริงๆ



เจี๊ยกๆ
ไม่ต้องสงสัย/
ข้าจะบอกให้...
นกกระเต็นกำลังช่วง
เพื่อนรักทั้งสอง ดีอ
กว้างและเต่า
เจี๊ยก...เจี๊ยก ข้าจะเล่า
ให้ฟังนะ





นกกระจาบทั้งสอง
ฟังเรื่องราวที่สั้นเล่า
อย่างสนใจ



อ้อ! เรื่องเป็น
อย่างนี้เอง มีน้า
นกกระเจ็นจึงเล่า
และดองช่วงเวลา
นางพราหมณ์เอาไว้
เฮ้อ! น้าลงสาร
กว้างนะ



พวกเราจะ
เอาใจช่วงด้วย

เพื่อนสัตว์
ทั้งสามข้างรักกันจริงๆ
น่าชื่นชมมาก
ใช้ไหมละ: เอาละ!
ข้าไปก่อนนะจะรีบ
ไปดูว่าตอนนี้งวาง
เป็นอย่างไรบ้าง



เช้าวันต่อมา นางพราหมณ์เร่งมัดตัวเข้าป่าอีกครั้ง



เอ...ไม่รู้ไฉนภรรยา
ไปหิ้งงั้ง วันนี
ออกหลังบ้าน
ดีกว่า



ขณะที่นางพราหมณ์เปิดประตู
ดูลาดเลา นกกระเต็นก็แอบ
บินเข้าไปในกระท่อม

อืม...ไม่เห็น
มันเลย
ไปแล้วมั้ง









โอ้... เหนื่อย
เหลือเกิน
เพิ่งจะมาถึง
ครึ่งทางเท่านั้น
ต้องรีบเดินแล้ว



เอ้! เจ้าเต่ามัน
จะรีบไปไหนนะ
ลองแกล้งมัน
ดีกว่า



หยุดพักทางกัน
ก่อนซิเพื่อน! จะรีบ
ร้อนไปไหนกัน



เจ้าสุนัข
จิ้งจอกเกรง/
เห็นเจ้าเต่าต้อง
กว่าหรือยังไฉ่เอา
เท่าเจ้าออกไป
จากหลังของ
ฉัน:



ฮะ! ฮะ!
ทำไมโน
ไปได้โน่า
ดุงกัน
ก่อน
เป็นไร
เพื่อน

ข้าไม่มีเวลา
ต่อล้อ ต่อ
เถียงกับเจ้า
ข้ามีธุระด่วน
ที่ต้องทำ



เจ้ายังไปไม่ได้/
ข้าถือว่ากรกระทำ
ของเจ้าโง่งไม่
หักทางข้า เป็นการ
แสดงความ
งโง่งโง่ง



เธำเห็นสุนัขจิ้งจอกเผละ
จึงกัดขาข้างหนึ่งของ
สุนัขจิ้งจอกอย่างแรง



หนังก่อน
ดีกว่า เดิ่งว
โดนกัดขาอีก
ข้างละແຈ່ແຈ

โ๊ฉง!
โ๊ฉง!



พระอาทิตย์ใกล้ตกดิน เถ้ายังมีความพากเพียร
คลานต่อไปเพื่อช่วยเหลือนกวาง



แต่...

โอ๊ย/
แรงแล้ว



เถ้าพยายามปีนขึ้นจากหล่ม
หลายครั้ง



อนิจจา / เถ้าไม่สามารถ
ตะเกือกเกาะทางขึ้นจากหล่มได้

โอจ...ทำไม
ลื่นอย่างนี้
อ๊ป...อ๊จ...





แต่เอ...เจ้าคง
เดินพลาด
ตกลงไปใช้ไหม



เธอก็ได้เล่าเรื่อง
ราวของกวางให้
ควางฟัง

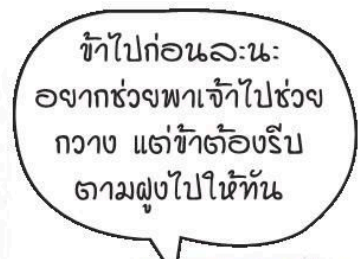
ฮืม/ กวางช่าง
โศคร้ายจริง แต่ยังมี
ดีที่มีเพื่อนดี
เช่นเจ้าและ
นกกระเต็น



ท่านโปรด
เมตตาสงสารทำให้
ขึ้นจากหล่มดอง
เกิด ข้าจะได้รับไป
ช่วงเพื่อนที่กำลัง
เดือดร้อน



หลังจากนั้น ดวงได้ช่วยเต่าขึ้น
มาจากหล่มอย่างง่ายดาย



ข้าไปก่อนละนะ
ออกจากช่วงพาเจ้าไปช่วง
กว้าง แต่ข้าต้องรีบ
ตามฝูงไปให้ทัน



ขอใจ
ท่านมาก
นะจ๊ะ



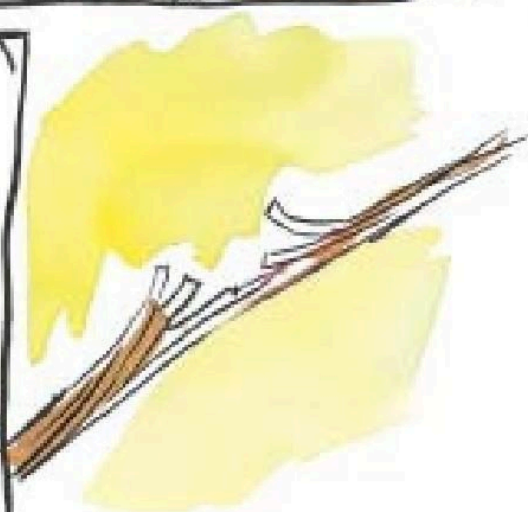
วันนี้คงว่าสัตว์
ได้สะกดวาก ไม่มี
เหตุร้ายเหมือน
เมื่อวาน



ในที่สุด เต่าก็คลายมาถึงสระน้ำ

โอ! ดีใจ
เหลือเกิน
ที่เห็นเจ้า

เพื่อนกว้างเป็น
อย่างไรบ้าง ข้ามา
ช่วงแล้ว





เพื่อนรัก เรือখনั่ง
เหลือนอีกนิดเดียว
ก็จะขาด ข้าคิดว่า
คงช่วง
ตัวเองให้พ้นภัยได้
เพื่อนรีบหนีไป
ซ่อนเกาะ: ก่อนที่
นางพรานจะมา
เห็นเข้า

เพื่อนกวาง
ระวังตัวด้วยนะ:



เพื่อน
รัก
ทั้งสอง
นางพรานเดิน
มาโน่นแล้ว!



เพื่อนเต่ารีบ
คลานไปหลบที่
พุ่มไม้โน่นเร็ว!



โอโฮ...ข้าคงต้องตก
เป็นเหยื่อนางพราน
ในครั้งนี้นะ... ข้าหมดแรง
คลานต่อไปไม่ไหวแล้วละ:
โอโฮ! เหนื่อยเหลือเกิน



เพื่อนเต่า แข็งใจ
อีกหน่อย...มาข้าจะ
ช่วยดันเพื่อนให้
คลานไป อ้อ...





นางพราณเดินตรงไปที่กวาง
ซึ่งแลธังทำเป็นนอนนิ่งหมดแรง

ต้องจัดการมันให้
ตายก่อน แล้วค่อย
แบกกลับ



ทันใดนั้น กวางลุกขึ้นยืนอย่างรวดเร็ว

แล้วสะบัดเขี้ยว
หนั่งเส้นสุดท้าย
หลุดออก



เฮ้ย! อ่ง่าหนึ่นะ!
อ่ง่าหนึ่!





กลางอากาศฝีเท้าที่รวดเร็ว วิ่งหลบนางพราน
เข้าไปซ่อนในพุ่มไม้ที่มีหนามแหลมคม



เอ! ก็มันหลบ
มาทางนี้
นี่นา ทำไม
จึงไม่เห็นตัว



หนองแน่!
หนีรอดไปได้
ฉลาดจริงๆ



อะไรกันนี้
ไอ้ลิงป้า มาทำ
ข้าทำไม!

เจี๊ยก!

นี่แน่:
พรานใจร้าย



เฮ้!
ทำไมเต๋อ
มาอยู่ตรงงี้



ฮิ!
ไม่ได้กว้าง
จับเต๋อไปกิน
แทนก็งั้นดี
กว่ากลับมือ
เปล่า

ปล่องข้าเดอ:
เนื้อข้าน้องแล:
กินไม่อร่องนรอก



วันนี้ร้อน
เหงื่อเกิน พัก
สักครู่ก่อนดีกว่า





เมื่อกวางซึ่งซุ่มอยู่ในพุ่มไม้ เห็นเต่าถูกนางพรานจับตัวไป จึงหลอกล่อ
นางพรานโดยออกมาทักน้ำในสระ:



เอ๊ะ! นั่นกวาง
ตัวนั้นนี่ ฮึ่ม/คราวนี้
หนีไม่พ้นแน่



อย่างนั้น:-/
อย่างนี้!

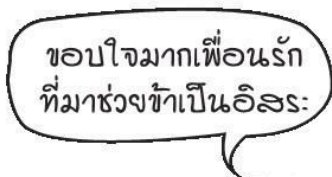




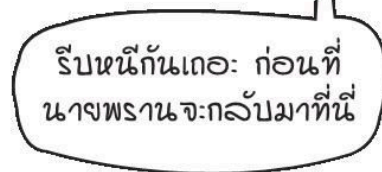
ข้าล่อนางพราน
มาไกลมาก
เพื่อนนกกระเต็น
คงไปช่วยเพื่อน
เฒ่าแล้ว



เพื่อนเฒ่า!
ข้ามาช่วยแล้ว
ใจเจ้านะ
ไม่ต้องกลัว



ขอบใจมากเพื่อนรัก
ที่มาช่วยข้าเป็นอิสระ:



รับหนี้กันเถอ: ก่อนที่
นางพรานจะกลับมาที่นี่







อี้อ๊า
ชวนมดเลง
ทั้งกว้างทั้งเต๋า
ทำไมข้าจึงอับ
โชคเช่นนั้นนอ



ไซโย!
กว้าง เต๋า และ
นกระเถิน
สามนางได้
อยู่ด้วยกัน
อย่างมีความสุข
แล้ว



การช่วงเหลือเกื้อกูลมิตร
ในยามทุกข์ นำสันติสุขมาให้



คณะผู้จัดทำ

คณะที่ปรึกษา

อธิบดีกรมวิชาการ

(นายประพัฒน์พงศ์ เสนาฤทธิ์)

รองอธิบดีกรมวิชาการ

(นายประสัท สอ้านวงศ์)

ผู้อำนวยการศูนย์พัฒนาหนังสือ

(นายวินัย รอดจ่าย)

คณะบรรณาธิการ

นางมาลินี ฝโลประการ

นางสาววีณา อัศวธรรม

นางสาวพีรณัฐ ภาสุรภัทร

นางสาวสมทรง แสงแก้ว

นางสาวอุ้มบุญ สิงห์อัศวิน

บรรณาธิการ

นางสาวอุ้มบุญ สิงห์อัศวิน



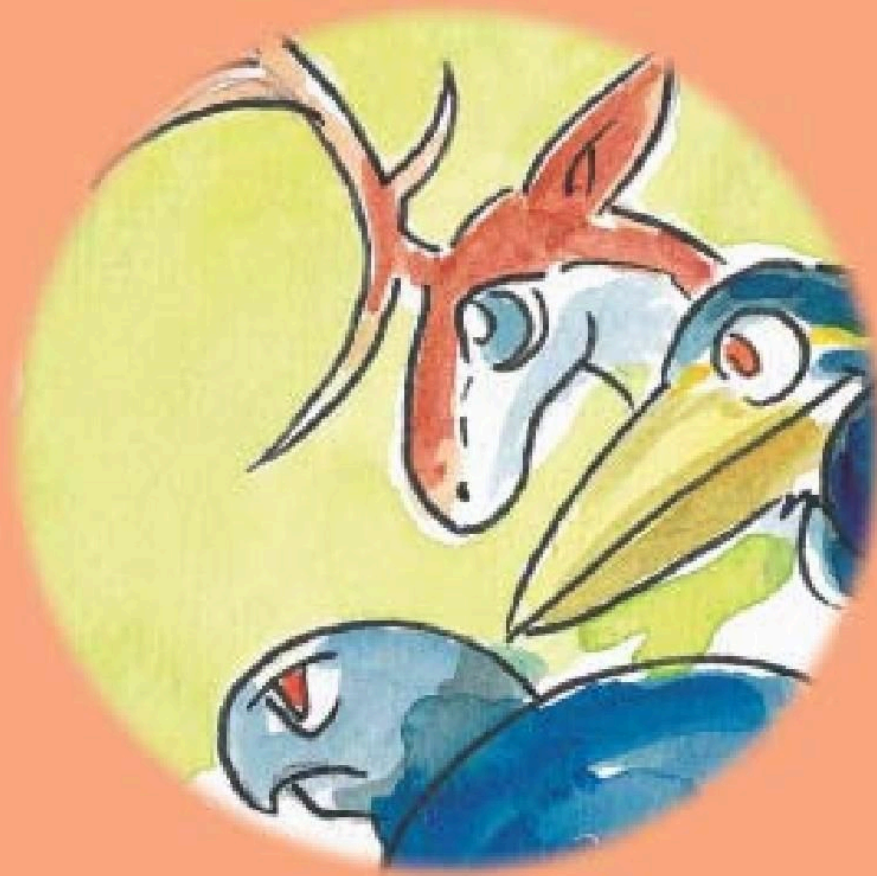
ประกาศกระทรวงศึกษาธิการ
เรื่อง อนุญาตให้ใช้หนังสือในโรงเรียน

ด้วยกรมวิชาการได้จัดทำหนังสืออ่านเพิ่มเติม เรื่อง กวาง
เต่า นกกระเต็น สำหรับเสริมสร้างคุณธรรมจริยธรรม ระดับประถม
ศึกษาและมัธยมศึกษา ขึ้น กระทรวงศึกษาธิการได้พิจารณาแล้ว
จึงอนุญาตให้ใช้หนังสือนี้ในโรงเรียนได้

ประกาศ ณ วันที่ ๑๒ กรกฎาคม พ.ศ. ๒๕๔๔

(นายอรรถ จันทวานิช)

รองปลัดกระทรวง ปฏิบัติราชการแทน
ปลัดกระทรวงศึกษาธิการ



กวาง เต่า และนกกกระเต็น เป็นเพื่อนรักกัน
วันหนึ่ง กวางติดบ่วงนายพราน นกกกระเต็นมาช่วยเหลือ
โดยถ่วงเวลานายพรานเอาไว้ ขณะที่เต่าช่วยกัดบ่วง
กวางหนีไปได้ แต่นายพรานจับเต่าไว้แทน
กวางและนกกกระเต็น จึงใช้อุบายช่วยเหลือ

คติธรรม

การช่วยเหลือเกื้อกูลมิตรในยามทุกข์ นำสันติสุขมาให้